



SE

Bruksanvisning

Läs igenom bruksanvisningen noggrant och förstå innehållet innan du använder maskinen.

DK

Brugsanvisning

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem og forstå indholdet, inden du bruger maskinen.

NO

Bruksanvisning

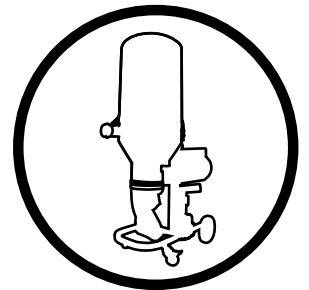
Les nøye gjennom bruksanvisningen og forstå innholdet før du bruker maskinen.

FI

Käyttöohje

Lue käyttöohje huolellisesti ja ymmärrä sen sisältö, ennen kuin alat käyttää konetta.

DC 5500



SE DK NO FI

Innehåll

Svenska

Innehåll

Symbolförklaringar 4

Säkerhetsinstruktioner 5

Inledning 6

Transport 6

Förvaring 6

Vad är vad 7

Drift (torrsugning) 11

Drift (våtsugning) 12

Felsökning 13

Underhåll 14

Tekniska data 15

Symbolförklaringar

Symbolförklaringar

Nedanstående symboler används på maskinen och i bruksanvisningen. Det är viktigt att du läser den här bruksanvisningen och förstår anvisningarna för att du ska kunna arbeta säkert med maskinen.



Läs igenom bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår innehållet innan du använder maskinen.



WARNING! Vid slipning uppstår damm som kan orsaka skador vid inandning. Använd en godkänd andningsmask. Sörj för god ventilation.



Använd alltid:

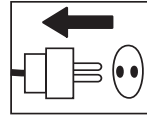
- Godkänd skyddshjälm
- Godkända hörselskydd
- Skyddsglasögon eller visir.
- Vid slipning uppstår damm som kan orsaka skador vid inandning. Använd andningskydd.



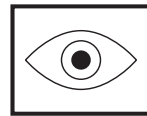
Bär alltid kraftiga, halkfria skor med stålhätta.



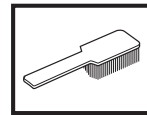
Använd alltid godkända skyddsglasögon.



Inspektion och/eller underhåll får bara utföras med motorn avstängd och kontakten urdragen.



Visuell kontroll.



Regelbunden rengöring krävs.



Den här produkten överensstämmer med tillämpliga EG-direktiv.

Säkerhetsinstruktioner



WARNING

Maskinen får under inga omständigheter startas utan att säkerhetsinstruktionerna följs. Om användaren inte följer säkerhetsanvisningarna, frångår sig Husqvarna Construction Products Sweden AB eller dess representanter allt ansvar, både direkt och indirekt. Läs igenom bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår innehållet innan du startar och använder maskinen. Om du, efter att ha läst igenom säkerhetsinstruktionerna, fortfarande känner dig osäker på vilka säkerhetsrisker som kan förekomma får du inte starta maskinen. Kontakta din återförsäljare för mer information.

- Läs bruksanvisningen noggrant.
- Endast kvalificerad personal får tillåtas använda maskinen.
- Använd aldrig en defekt maskin. Utför kontroller, underhåll och service i enlighet med instruktionerna i bruksanvisningen. Reparationer som inte beskrivs i den här bruksanvisningen får bara utföras av reparatör som utsetts av tillverkaren eller leverantören.
- Bär alltid personlig skyddsutrustning som kraftiga, halkfria skor, hörselskydd, andningsmask och godkänt ögonskydd.
- Maskinen får inte användas i miljöer med potentiell brand- eller explosionsfara.
- Maskinen får inte startas utan monterad dammuppsamlingspåse.
- Använd aldrig maskinen om du är trött, har druckit alkohol eller står under medicinering som kan påverka din syn, ditt omdöme eller din koordinationsförmåga.
- Använd aldrig en maskin som på något sätt har ändrats från originalutförandet.
- Skydda dig från elektriska stötar. Undvik kontakt med åskledare/metallföremål i marken.
- Dra aldrig maskinen med hjälp av kabeln och dra aldrig i kabeln för att dra ur kontakten. Håll alla kablar och förlängningskablar borta från vatten, olja och skarpa kanter.
- Se till så att kabeln inte kommer i kläm i dörrar, stängsel och liknande.

- Kontrollera att kabeln och förlängningskabeln är hela och i gott skick. Använd aldrig maskinen om kabeln är skadad utan lämna den till en auktoriserad serviceverkstad för reparation.
- Använd inte en hoprullad förlängningskabel
- Maskinen ska anslutas till ett jordat uttag.
- Kontrollera att nätspänningen stämmer överens med märkspänningen på maskinens märkskylt.
- Se till att kabeln ligger bakom dig när du startar maskinen så att den inte riskerar att skadas.

Försök aldrig lyfta maskinen utan lyft hjälpmedel, t.ex. en kran eller gaffeltruck.



WARNING!

Överexponering för vibrationer kan leda till skador på cirkulation eller nervsystem hos människor med försämrad cirkulation. Kontakta läkare vid symtom på överexponering för vibrationer. Vanliga symtom är domningar, förlorad känsel, kittlingar, stickningar, smärta, muskelförsvagning, hudförändringar eller missfärgad hud. Dessa symtom uppträder oftast i fingrar, händer eller handleder.

Inledning

Husqvarna betongdammsugare DC 5500 är konstruerad för våt eller torr sugning av betongdamm och flytande slam.

Bruksanvisningen gäller för Husqvarna betongdammsugare DC 5500. Det är extremt viktigt att alla användare är väl förtrogna med innehållet i den här bruksanvisningen innan de börjar använda någon av maskinerna. Slarv med det kan leda till skador på maskinen eller utsätta användaren för onödiga faror



VIKTIGT!

Enbart personal som har fått tillräcklig utbildning, både praktisk och teoretisk, i hantering av maskinen har rätt att använda den.

Transport

Vid transport är det viktigt att försäkra sig om att maskinen hela tiden är ordentligt surrad. Maskinen bör om möjligt transporteras täckt så att den inte utsätts för väder och vind – framför allt när det regnar eller snöar. Den är visserligen vattentålig men du bör trots det i möjligaste mån skydda den från vattenskador.

Vi rekommenderar att maskinen transporteras i upprätt läge, framför allt vid transport utan övertäckning.

Man bör alltid ha en dammuppsamlingspåse monterad på maskinen, vare sig den används eller transporteras.

Förvaring

Maskinen bör alltid förvaras i ett torrt och varmt utrymme när den inte används för att undvika kondens på insidan.

Vad är vad



Vad är vad

1. Liten spännbygel
2. Filteranslutnings slang
3. Stor spännbygel
4. Sekundärfilterhus
5. Styrenhet
6. Sugpump
7. Bakhjul

8. Ram
9. Liten spännbygel
10. Primärfilterhus
11. Slanganslutning
12. Uppsamlingstratt
13. Eluttag för tillbehör
14. Länkhjul

Vad är vad

Bild 1

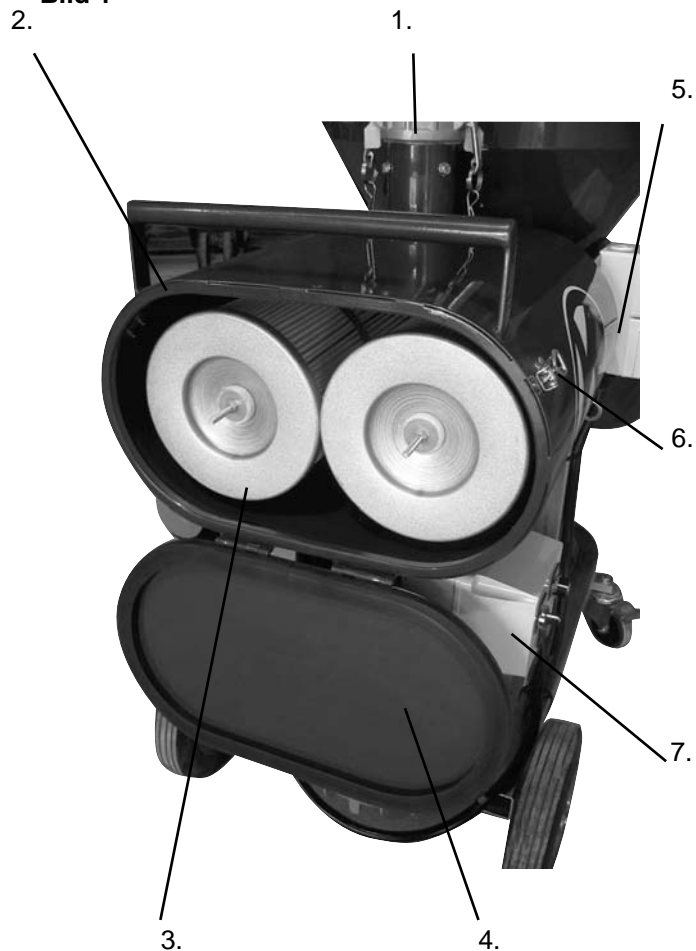


Bild 1

1. Koppling för filteranslutningsslang
2. Sekundärfilterhus
3. Sekundärfilter
4. Lucka för sekundärfilterhus
5. Eluttag för tillbehör
6. Liten spännbygel
7. Styrenhet

Bild 2



Bild 2

1. Strömbrytare Till/Från
2. Omkopplare Framåt/Bakåt

Vad är vad

Bild 3

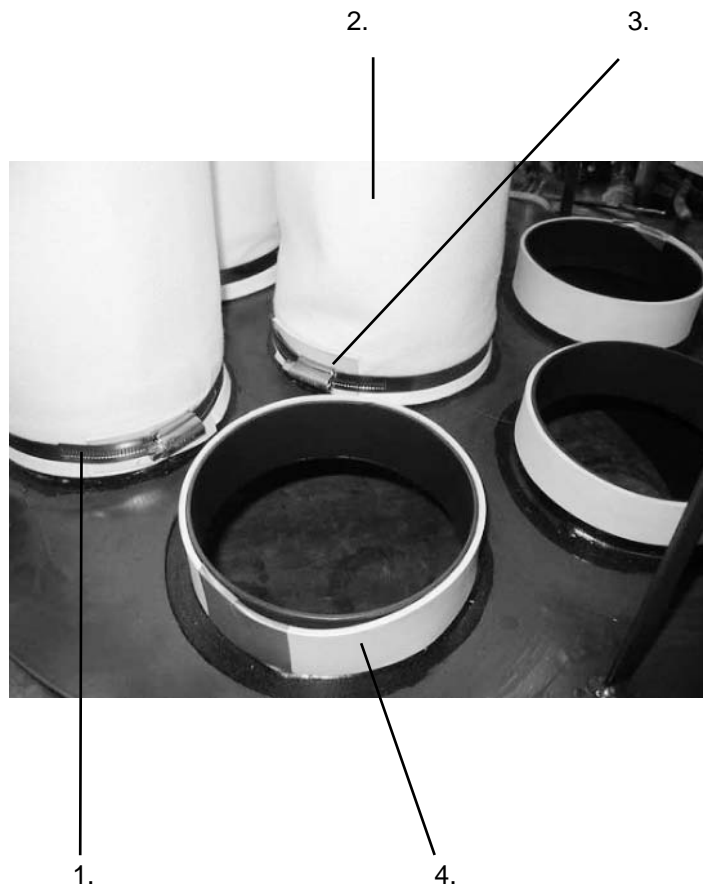


Bild 3

1. Primärfilter – anslutningsdel
2. Primärfilter – strumpdel
3. Primärfiltertätning Utvändig del (sats)
4. Primärfiltertätning Invändig del (sats)

Bild 4



Styrenhet

Styrsystemet har två brytare:

1. Strömbrytare Till/Från.

Avstängd maskin i läget OFF och maskin i drift i läget ON.

2. Omkopplare Framåt/Bakåt.

Ändrar sugpumpens rotationsriktning. Ibland måste man ändra rotationsriktning beroende på strömförsörjningens fasordning.



VIKTIGT!

Du får ALDRIG byta rotationsriktning när maskinen står i läget ON (det är därför FWD/REV-omkopplaren ställs om med en nyckel). Om du måste byta rotationsriktning, stäng av maskinen (läge OFF), vänta i en minut, ändra riktning och starta maskinen igen. När du har ställt om rotationsriktningen, ta ur nyckeln ur FWD/REV-omkopplaren innan du startar.

Om du byter rotationsriktning när maskinen är i drift kommer motorn att skadas.

Drift (torrsugning)



Förberedelser

1. Placera dammsugaren där den ska användas.
2. Se till att plastpåsen sitter monterad på uppsamlingstratten.
3. Anslut maskinen till ett eluttag och koppla på strömförsörjningen.



VIKTIGT!

Se till att dammsugarens strömbrytare står i läget OFF innan du kopplar på strömförsörjningen.

4. Koppla loss filteranslutningsslangen från sekundärfilterhuset.
5. Ställ strömbrytaren i läget On i 2 sekunder och håll handen över filteranslutningsslangens koppling. Känn med handen om maskinen suger eller blåser.
6. Om maskinen blåser, vänta en minut (så att motorn hinner stanna helt) och byt till den andra riktningen med FWD/REV-omkopplaren.

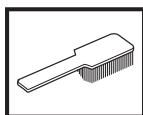


VIKTIGT!

Ta alltid ur nyckeln ur FWD/REV-omkopplaren. Det gör att omkopplaren är låst vilket omöjliggör byte av rotationsriktning när maskinen är i drift.

7. När maskinens rotationsriktning är den rätta är den färdig att användas tillsammans med slipmaskinen.

Rengöring av primärfilter.



Efter 10 - 20 minuters drift måste primärfiltren rengöras eftersom damm samlas på filterstrumpornas insidor. Det enklaste och effektivaste sättet att ta bort dammet från filterstrumporna är följande:

1. Stäng av maskinen – läge OFF.
2. Knacka med en stor gummiklubba på ovansidan av primärfilterhuset 10 gånger. När du gör det kan du se hur dammet faller från insidan av enheten och ned i plastsäcken som sitter på uppsamlingstratten.

Byte av dammpåse.

När dammpåsen innehåller ca 20kg damm, måste den bytas för att de undvika risker i samband med lyft som kan uppstå vid överfyllning av påsar.

1. Rengör primärfiltren från damm enligt ovanstående beskrivning och skaka påsen så att dammet faller till botten av påsen.
2. Starta maskinen igen – läge ON (som du ser sugsluften ut ur plastpåsen).
3. Knyt ihop säcken under uppsamlingstratten med ett buntband eller säcksnöre.
4. Koppla loss det elastiska spännbandet och lyft undan den hopknutna säcken.



VIKTIGT!

Var extremt försiktig när du lossar och sätter tillbaka det elastiska spännbandet.

5. Sätt fast en ny, tom plastpåse med det elastiska bandet (som du ser sugsluften ut ur plastpåsen).
6. Maskinen är nu färdig för dammsugning igen.



VIKTIGT!

Det är viktigt att dammsugaren är igång när du byter påse. Det gör att spjället i uppsamlingstratten hålls i stängt läge så att inget damm kan falla ned från tratten medan du byter påse.

Systemet minskar avsevärt den mängd fin-kornigt damm som operatören utsätts för vid användningen. Alla användare rekommenderas starkt att använda andningsmask/gas-mask vid byte av dammpåse eller i samband med underhåll av maskinen.

Drift (våtsugning)



Husqvarna DC 5500 kan även användas för sugning av vått material, t.ex. det slam som bildas vid våtslipning.

Allt du behöver göra när maskinen ska användas för våtsugning är att ta bort primärfilterstrumporna.

1. Koppla loss filteranslutningsslangen.
2. Lossa den stora spännbygeln.
3. Fäll primärfilterhuset till sitt främre läge.
4. Lossa de två små spännbyglarna.
5. Lyft ur primärfiltren ur primärfilterhuset.



VIKTIGT!

Alla användare rekommenderas starkt att använda andningsmask/gasmask när primärfilterstrumporna plockas ur maskinen.

Felsökning

Trots att tillverkaren har gjort allt för att maskinen ska fungera så bra och problemfritt som möjligt, händer det att det uppstår problem.

Du kan råka ut för följande problem:

1. Maskinen startar inte.

Kontrollera att strömbrytaren till eluttaget är på. Om maskinen ändå inte startar, ta loss kåpan till styrenheten och kontrollera att det kommer spänning till den övre vänstra kontaktorn. Om kontakterna är spänningslösa, kontrollera spänningskällan. Om spänningskällan är OK men ingen spänning kommer till kontakterna i styrenheten, kontrollera anslutningarna i eluttaget för tillbehör. Kontrollerna får bara utföras av behörig elektriker.

2. Maskinen brummar svagt när du startar den.

Det betyder att bara två av faserna försörjer motorn. Stäng genast av maskinen för att undvika motorhaveri. Låt en elektriker kontrollera för att undersöka orsaken till att en fas saknas. Om alla tre faserna är OK vid motorn är det mycket troligt att motorn är defekt.

3. Maskin går bara i ena riktningen.

Det tyder på att det är fel på antingen FWD/REV-omkopplaren eller på en av kontakterna. Låt en elektriker undersöka maskinen.

4. Maskinen fungerar men det kommer ingen spänning till eluttaget för tillbehör.

Kontrollera anslutningarna i eluttaget för tillbehör.

5. Sugeffekten är dålig.

(A) Inspektera sekundärfilterhusets insida och kontrollera att sekundärfiltren inte är blockerade av damm. Om de är igensatta, ta loss och rengör filtren med tryckluft eller genom att knacka på dem.



VIKTIGT!

Använd alltid gasmask vid all form av filterrengöring.

Stora mängder damm i sekundärfiltret tyder på problem med primärfiltren. Det betyder vanligen att det är hål i ett eller flera av primärfiltren eller att något av dem har lossnat.

Kontrollera om det finns små hål eller revor i primärfiltren. Små hål kan repareras/lagas med silikonfog.

(B) Se till att spjället i botten av uppsamlingstratten sluter tätt och fungerar som tätning.

Om spjället inte fungerar som det ska kommer maskinen att suga upp damm ur påsen under drift.

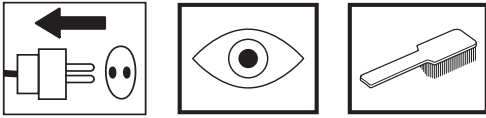
6. Maskinen blåser damm ur luftutloppet.

(A) Det betyder normalt att sekundärfiltren inte är rätt monterade så att damm kan passera dem. Se till att tätningarna i ändarna av sekundärfiltren på motsatta sidan av sekundärfilterhusets lucka sluter tätt. Det går att se genom att titta in genom koppingen för filteranslutningsslangen.

(B) Sekundärfiltren kan behöva bytas.

Underhåll

Följande underhållsåtgärder måste utföras på maskinen för att maximera effektiviteten och tillförlitligheten.



Daglig inspektion av mikrofilter:

Användaren bör dagligen kontrollera hur mycket damm som finns inne i sekundärfilterhuset. Det ger en bild av hur effektiva primärfiltren är. Om damm samlas i sekundärfilterhuset beror det med största sannolikhet på något av följande:

1. Små hål eller revor har uppstått i primärfiltren.
2. Problem med en tätning i primärfilterhuset. Om en kontroll visar att damm har samlats i sekundärfilterhuset bör du ta loss primärfiltren och kontrollera om de har små hål eller revor. Små hål brukar oftast börja växa till runt skarvarna på filtermaterialet. Om du hittar små hål, rengör området runt hålet med tryckluft eller en dammsugare. När området är rent kan hålet lagas med silikonfog. Om du inte hittar några hål eller revor, kontrollera gummitätningarna i primärfilterhuset och kontrollera att de är intakta.

Normalt bör primärfiltren bytas ungefär var 6:e månad om maskinen används dagligen. Det gör att sugförmågan hela tiden är bra samtidigt som risken för hål i filtren minskar.

Sekundärfiltret ska bytas var 12:e månad. Sekundärfiltren är gjorda av polyester och är tvättbara i vatten. Se till att de är helt torra innan du sätter tillbaka dem.

När du sätter tillbaka sekundärfiltren, se till att tätningarna ligger dikt an mot väggen på sekundär filterhuset. Att kontakten är god kan du se genom att titta in i kopplingen för filteranslutningsslangen.

Tekniska data

| | |
|---|----|
| Bulleremissioner (se anm. 1) | |
| Ljudeffektnivå, uppmätt dB(A) | 92 |
| Ljudeffektnivå, garanterad L_{WA} dB(A) | 93 |
| Ljudnivåer (se anm. 2) | |
| Ljudtrycksnivå vid användarens öra, dB(A) | 77 |

Anm. 1: Emission av buller till omgivningen uppmätt som ljudeffekt (L_{WA}) enligt EN 60335-2-69.

Anm. 2: Ljudtrycksnivå enligt EN 60335-2-69. Redovisade data för ljudtrycksnivå har ett typiskt spridningsmått (standardavvikelse) på 1,0 dB(A).

EG-försäkran om överensstämmelse

(Gäller endast Europa)

Husqvarna AB, SE-433 81 Göteborg, Sverige, tel: +46-31-949000, försäkrar härmed att dammsugaren Husqvarna DC 5500 från 2010 års serienummer och framåt (året anges i klartext på typskylten plus ett efterföljande serienummer) motsvarar föreskrifterna i RÅDETS DIREKTIV:

- av den 17 maj 2006 "angående maskiner" 2006/42/EG
- av den 15 december 2004 "angående elektromagnetisk kompatibilitet" 2004/108/EG.
- av den 12 december 2006 "angående elektrisk utrustning" 2006/95/EG.

Följande standarder har tillämpats: EN ISO 12100:2003, EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3/A1/A2:2005, EN 60335-2-69:2009.

Göteborg, 29 december 2009



Henric Andersson

Vice President, chef för Power Cutters och Construction Equipment

Husqvarna AB

(Bemyndigad representant för Husqvarna AB samt ansvarig för tekniskt underlag.)

Indhold

Dansk

Indhold

Symboler 18

Sikkerhedsanvisninger 19

Introduktion 20

Transport 20

Opbevaring 20

Hvad er hvad 21

Drift (tør) 25

Drift (våd brug) 26

Fejlfinding 27

Vedligeholdelse 28

Tekniske data 29

Symboler

Symboler

Symbolerne nedenfor bruges på maskinen og i betjeningsvejledningen. Det er vigtigt, at brugeren forstår symbolernes betydning for at kunne arbejde sikkert med maskinen.



Læs betjeningsvejledningen grundigt, og sørg for, at du forstår vejledningen, før du tager maskinen i brug.



ADVARSEL! Slibestøv forårsage skader ved indånding. Brug en godkendt iltmaske. Sørg altid for god ventilation.



Benyt altid:

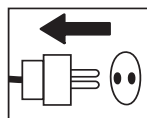
- Godkendt sikkerhedshjelm
- Godkendt høreværn
- Sikkerhedsbriller eller visir.
- Slibestøv kan forårsage skader ved indånding. Brug støvmaske.



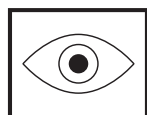
Brug altid kraftige støvler med skridsikre såler og stålsnuder.



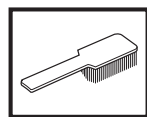
Brug altid godkendte sikkerhedshandsker.



Ved inspektion og/eller vedligeholdelse skal motoren være slukket og stikket trukket ud.



Visuel kontrol.



Jævnlig rengøring er nødvendig.



Dette produkt overholder gældende EU-direktiver.

Sikkerhedsanvisninger



ADVARSEL!

Maskinen bør aldrig startes uden at sikkerhedsanvisningerne overholdes. Hvis brugeren ikke overholder sikkerhedsanvisningerne, fraskriver Husqvarna Construction Products Sweden AB eller dets repræsentanter sig ethvert ansvar, det være sig direkte og indirekte. Læs betjeningsvejledningen grundigt, før du starter maskinen. Hvis du, efter at have læst sikkerhedsanvisningerne, stadig er usikker hvad angår sikkerhedsrisikoen ved brug, bør du ikke bruge maskinen. Kontakt forhandleren for at få yderligere oplysninger.

- Læs betjeningsvejledningen grundigt.
- Maskiner bør kun betjenes af uddannet personale.
- Brug aldrig en defekt maskine. Udfør de kontroller og vedligeholdelses- og serviceanvisninger, der er beskrevet i denne vejledning. Alle reparationer, der ikke er beskrevet i denne vejledning, skal udføres af en reparatør fra enten producenten eller distributøren.
- Brug altid sikkerhedsudstyr som f.eks. kraftige støvler med skridsikre såler, høreværn, støvmaske og godkendte sikkerhedsbriller.
- Maskinen bør ikke bruges i områder, hvor der er risiko for brand eller eksplosion.
- Maskinen bør ikke startes, uden at støvopsamlingsposen er påmonteret.
- Undgå at bruge maskinen, hvis du er træt, hvis du har drukket alkohol, eller hvis du har taget medicin, der kan påvirke synet, dømmekraften eller koordineringen.
- Undgå at bruge en maskine, der er blevet ændret i forhold til den oprindelige specifikation.
- Pas på, at du ikke får elektrisk stød. Undgå at røre ved lynafledere/metal i jorden.
- Træk aldrig maskinen vha. ledningen, og undgå at trække stikket ud ved at trække i ledningen. Sørg for, at alle ledninger og forlængerledninger er placeret væk fra vand, olie og skarpe kanter.
- Kontroller, at ledningen ikke sidder fast i døre, hegn eller lignende.
- Kontroller, at ledningen og forlængerledningen er intakte og i god stand. Brug ikke maskinen, hvis ledningen er beskadiget. Aflever den til reparation på et autoriseret serviceværksted.

- Undgå at bruge en sammenrullet forlængerledning
- Maskinen skal tilsluttet en jordet stikkontakt.
- Kontroller, at netspændingen svarer til den spænding, der er angivet på ydelsesskiltet på maskinen.
- Sørg for, at ledningen er placeret bag dig, når du starter maskinen, så den ikke beskadiges.

Undgå at løfte maskinen uden brug af mekaniske hjælpemidler som f.eks. en hejs eller en gaffeltruck.



ADVARSEL!

Vibrationsovereksponering kan forårsage skader på hjerte og nerver hos personer med svækket kredsløb. Kontakt lægen, hvis du får symptomer på vibrationsovereksponering. Disse symptomer omfatter følelseløshed, prikken, snurren, smerter, manglende kræfter og ændret hudfarve eller hudtilstand. Symptomerne optræder normalt i fingre, hænder eller håndled.

Introduktion

Husqvarna DC 5500 støvudsugnings/vakuumapparat er udviklet til våd eller tør sugning af betonstøv og flydende cementslam.

Denne betjeningsvejledning dækker Husqvarna DC 5500 støvudsugnings/vakuumapparat. Det er yderst vigtigt, at alle brugere har læst betjeningsvejledningen, før de bruger maskinen. Hvis de undlader at gøre dette, kan det medføre beskadigelse på maskinen eller udsætte operatøren for unødvendige farer.



VIGTIGT!

Maskinen bør kun betjenes af medarbejdere, der har fået den nødvendige oplæring, både praktisk og teoretisk, i brugen af maskinen.

Transport

Under transport er det vigtigt at sikre, at enheden altid er sikret korrekt. Maskiner bør være tildækkede under transport, hvis muligt, så de ikke udsættes for vind og vejr – f.eks. regn og sne. Selvom den er modstandsdygtig over for vand, er det vigtigt at beskytte enheden mod vandskader.

Det anbefales, at maskinen transporteres opretstående, hvis muligt, specielt hvis den transporteres udækket.

Det anbefales på det kraftigste, at der altid er monteret en støvopsamlingspose på maskinen, uanset om den er i brug eller transporteres.

Opbevaring

Maskinen bør opbevares et tørt og varmt sted, når den ikke er i brug, for at forhindre indvendig kondens.

Hvad er hvad



Hvad er hvad

1. Lille vippepal
2. Filterforbindelsesslange
3. Stor vippepal
4. Sekundært filterhus
5. Betjeningsboks
6. Vakuumpumpe
7. Baghjul

8. Stel
9. Lille vippepal
10. Primært filterhus
11. Slangefastgørelsesfitting
12. Opsamlingsenhed
13. Ekstra tilslutningsstik
14. Styrehjul

Hvad er hvad

Diagram 1

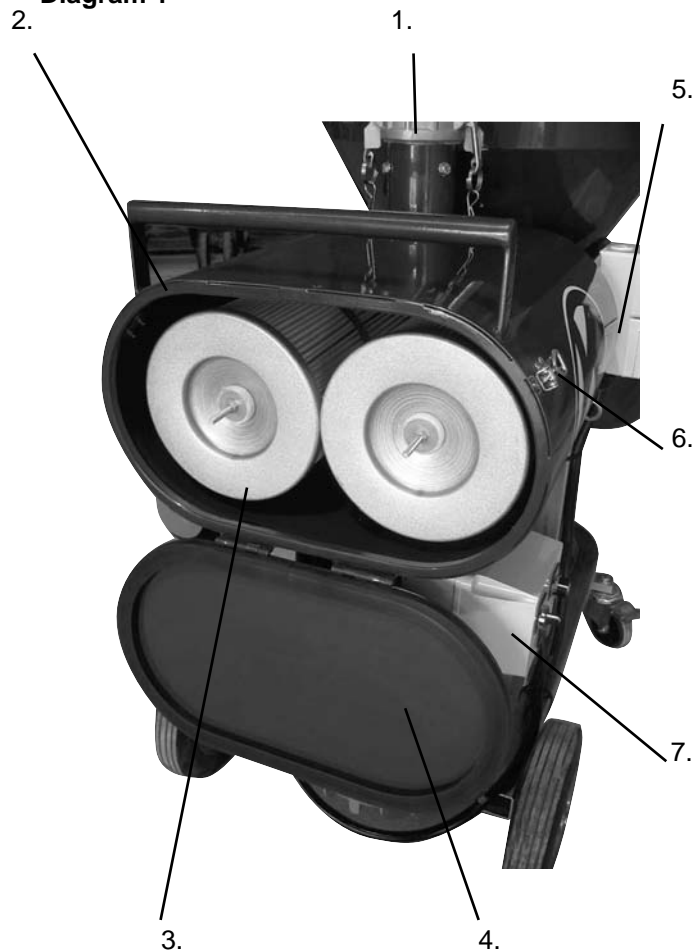


Diagram 2



Diagram 1

1. Koblingsstykke til filterforbindesslangen
2. Sekundært filterhus
3. Sekundært filter
4. Sekundær filterhusdør
5. Ekstra tilslutningsstik
6. Lille vippepal
7. Betjeningsboks

Diagram 2

1. Off/on-kontakt
2. Forward/Reverse-kontakt

Hvad er hvad

Diagram 3



Diagram 3

1. Primær spændestykke
2. Primært skumfilterstykke
3. Primær filterpakning. Ydre del (sæt)
4. Primær filterpakning. Inderste del (sæt)

Diagram 4



Betjeningsboks

Kontrolsystemet består af to kontakter:

1. On/Off-kontakt.

Slukker maskinen ved OFF, og tænder maskinen ved ON.

2. Fwd/Rev-kontakt.

Ændrer retning for vakuumpumpen. Nogle gange er det nødvendigt at ændre retningen på vakuomet, afhængigt af strømforsyningens faserækkefølge.



VIGTIGT!

Man må **ALDRIG** ændre retning, mens maskinen er tændt (det er derfor, der er en lås på FWD/REV-kontakten). Hvis det er nødvendigt at ændre retningen, skal maskinen slukkes igen, vent i 1 minut, skift retning, og tænd for maskinen igen. Når retningsindstillingen er blevet ændret, skal nøglen fjernes fra FWD/REV-kontakten, før maskinen tændes igen.

Hvis retningen ændres, mens maskinen kører, vil der ske en motorfejl.

Drift (tør)



Opsætning

1. Placer vakuomet i arbejdsområdet.
2. Kontroller, at støvopsamlingsposen er monteret på opsamlingsenheden.
3. Sæt vakuum i strømforsyningen, og tænd. strømfor- syning



VIGTIGT!

Kontroller, at vakuum er indstillet til OFF, før du tænder for strømmen.

4. Fjern filterforbindelsesslangen øverst på det sekundære filterhus.
5. Indstil maskinen til On i 2 sekunder og før din hånd hen over koblingsstykket til filterforbindelsesslangen. Føl efter med hånden om maskinen suger eller blæser.
6. Hvis maskinen blæser, skal du vente 1 minut (motoren skal være helt standset), og indstil maskinen til en anden retning ved hjælp af FWD/REV-kontakten.

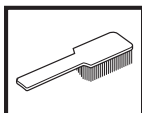


VIGTIGT!

Fjern altid nøglen fra FWD/REV-kontakten. Dette låser kontakten, og det er umuligt at ændre motorens retning, mens maskinen kører.

7. Når maskinen er indstillet, kan den køre sammen med en slibemaskine.

Rengøring af de primære filtre.



Hver gang maskinen har kørt i 10-20 minutter, skal de primære filtre rengøres, da der ellers ophobes støv på indersiden af skumfiltrene. Den letteste og mest effektive måde til at fjerne ophobet støv på skumfilteret er følgende:

1. Sæt maskinen i OFF-position.
2. Brug en stor gummihammer/mukkert til at banke på overfladen på det primære filterhus 10 gange. Mens dette foregår, vil du opdage, at alt støvet inde fra enheden falder ned i støvopsamlingsposen, som sidder på opsamlingsenheden.

Udskiftning af støvposer.

Når støvposen har opsamlet ca. 20kg. støv, skal den skiftes for at undgå løfteskader forårsaget af overfyldte støvposer.

1. Rengør de primære filtre for støv som beskrevet tidligere, og ryst posten, så støvet lægger sig på bunden af posen.
2. Indstil maskinen til On (du vil bemærke, at luften suges ud af støvopsamlingsposen).
3. Bind en ledningsrem eller andet omkring posen under opsamlingsenheden.
4. Frigør elastikremmen, og fjern den lukkede pose.



VIGTIGT!

Vær yderst forsigtig ved frigørelse og fastbinding af elastikremmen.

5. Fastgør en ny tom støvopsamlingspose vha. elastikremmen (du kan se, at luften er suget ud af plastikposen).
6. Maskinen er nu klar til støvopsamling igen.



VIGTIGT!

Det er vigtigt at holde vakuomet kørende, mens du skifter pose. På denne måde holdes ventilen i opsamlingsenheden lukket, så der ikke falder støv ud, når posen skiftes.

Denne metode betyder, at operatøren i mindre grad udsættes for fine støvpartikler. Det anbefales, at alle operatører bruger støvmaske, når de skifter støvposer eller udfører vedligeholdelse på maskinen.

Drift (våd brug)



Husqvarna DC 5500 kan også bruges til opsamling af vådt materiale som f.eks. cementslam, der dannes i forbindelse med vådslibning.

For at kunne bruge maskinen til våd opsamling skal du fjerne de primære skumfiltre fra enheden.

1. Afbryd filterforbindelsesslangen.
2. Frigør den store vippepal.
3. Fold det primære filterhus, så det er i forwardstillingen.
4. Frigør de 2 små vippepaler.
5. Løft det primære filter ud og op af det primære filterhus.



VIGTIGT!

Det anbefales, at alle operatører bruger støvmaske, når de fjerner primære skumfiltre fra maskinen.

Fejlfinding

Selvom producenten har taget alle forholdsregler for at sikre en gnidningsfri og sikker drift af maskinen, kan der alligevel af og til opstå problemer.

Følgende typer problemer kan opstå:

1. Maskinen vil ikke køre.

Kontroller, at der er strøm til maskinen. Hvis maskinen stadig ikke vil køre, skal du fjerne dækslet fra betjeningsboksen og teste for strømforsyning på kontakten på den øverste venstre side. Hvis der ikke er strøm på kontakterne, skal du teste strømforsyningen ved strømkilden. Hvis strømforsyningen er i orden ved kilden, men der ingen forsyning er på kontakterne i betjeningsboksen, skal du tjekke forbindelsen inden i det ekstra tilslutningsstik. Disse tjeks må kun udføres en uddannet elektriker

2. Maskinen afgiver en summende lyd, når den indstilles på ON.

Dette angiver, at der kun er en tofaslet strømforsyning til motoren. Sluk maskinen øjeblikkeligt for at undgå, at motoren brænder sammen. Du skal kontakte en elektriker til eftersyn af maskinen for at fastlægge årsagen til den manglende fase. Hvis alle tre faser er ok på motoren, er der en stor mulighed for, at motoren er defekt.

3. Maskinen kører kun i en retning.

Dette angiver, at der er et problem med enten en af FWD/REV-kontaktmekanismen eller en af kontakterne. Kontakt en elektriker, og få ham til at teste maskinen.

4. Maskinen kører, men der er ingen strøm på det ekstra tilslutningsstik.

Tjek forbindelserne inden i det ekstra tilslutningsstik.

5. Maskinen suger ikke godt.

(A) Efterse indersiden af det sekundære filterhus og kontroller, at de sekundære filtre ikke er blokerede med støv. Hvis de er blokeret med støv, skal du fjerne og rense filterne enten ved at banke det ud eller ved at bruge komprimeret luft.



VIGTIGT!

Der skal altid anvendes en støvmaske, når filteret renses.

Hvis der findes store mængder støv i det sekundære filterhus, er der muligvis et problem med de primære filtre. Dette betyder som regel, at der er et hul i et eller flere af de primære filtre, eller at et af de primære filtre har revet sig løs.

Tjek de primære filtre for at se efter små huller eller perforeringer. De små huller kan repareres/lappes med silikoneforsegling.

(B) Sørg for, at klappen i bunden af opsamlingsenheden er ordenligt lukket og forsegler enheden.

Hvis klappen ikke fungerer ordentligt, kan maskinen suge støvopsamlingsposen op, når den tændes.

6. Maskinen blæser støv ud af udstødningen.

(A) Dette betyder som regel at de sekundære filtre ikke er installeret korrekt, og de standser ikke støvet.

Sørg for, at forseglingerne på enderne af de sekundære filtre, som er placeret over for det sekundære filterhus udgør korrekt forsegling. Du kan kontrollere dette ved at kigge ned i koblingsstykket til filterforbindelsesslangen.

(B) De sekundære filtre skal evt. udskiftes.

Vedligeholdelse

Følgende vedligeholdelse skal udføres for at sikre maksimal ydeevne og sikkerhed:



Daglig kontrol af mikrofiltre:

Det anbefales på det kraftigste, at føreren dagligt kontrollerer støvniveauerne inden i det sekundære filterhus. Det angiver de primære filters effektivitet. Hvis der ophobes støv inden i det sekundære filterhus, skyldes højst sandsynligt:

1. Der er opstået små huller eller perforeringer i de primære filtre.
2. Der er et problem med pakningen i det primære filterhussammenføjning. Når enheden efterses, og man finder ud af, at støvet ophober sig inden i det sekundære filterhus, anbefales det at fjerne de primære filtre og kontrollere for små huller eller perforationer. Der vil som regel opstå små huller rundt om sammenhæftningen af filtermediet. Hvis der findes små huller, skal du gøre rent rundt om hullet med enten komprimeret luft eller vakuum. Når området er rent, kan hullet repareres med silikoneforsegling. Hvis der ikke findes små huller eller perforationer, skal gummiforseglingerne i det primære filterhus efterses, og du skal sørge for, at de alle er intakte.

Generelt skal de primære filtre udskiftes ca. hver 6. måned. På denne måde bevares et godt sugeniveau, og forekomsten af huller i filterne reduceres.

Det sekundære filter bør udskiftes hver 12. måned. Fordi de er fremstillet af polyesterfiltermedie, kan de sekundære filtre renses med vand. Sørg for, at de er helt tørre, før de indsættes igen.

Når det sekundære filter indsættes igen, skal du sørge for, at forseglingerne slutter helt tæt til væggen på det sekundære filterhus. Dette kan kontrolleres ved at kigge ned igennem koblingsstykket på filterforbindelsesslangen.

Tekniske data

| | |
|--|----|
| Støjmissioner (se anm. 1) | |
| Lydeffektniveau, målt dB(A) | 92 |
| Lydeffektniveau, garanteret L_{WA} dB(A) | 93 |
| Lydniveauer (se anm. 2) | |
| Lydtrykniveau ved brugerens øre, dB(A) | 77 |

Anm. 1: Emission af støj til omgivelserne målt som lydeffekt (L_{WA}) i henhold til EN 60335-2-69.

Anm. 2: Lydtryksniveau iht. EN 60335-2-69. Rapporterede data for lydtryksniveau har en typisk statistisk spredning (standardafvigelse) på 1,0 dB (A).

EF-overensstemmelseserklæring

(Gælder kun Europa)

Husqvarna AB, SE-433 81 Göteborg, Sverige, tlf: +46-31-949000, garanterer hermed, at støvsugerens Husqvarna DC 5500 fra serienummer år 2010 og fremefter (året står i klartekst på typeskiltet med et efterfølgende serienummer) opfylder forskrifterne i RÅDETS DIREKTIV:

- af den 17. maj 2006 "angående maskiner" 2006/42/EF
- af den 15. december 2004 "angående elektromagnetisk kompatibilitet" 2004/108/EØF.
- af den 12. december 2006 "om elektrisk materiel" 2006/95/EC.

Følgende standarder er opfyldt: EN ISO 12100:2003, EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3/A1/A2:2005, EN 60335-2-69:2009.

Göteborg 29. december 2009



Henric Andersson

Vicepræsident, ansvarlig for kapmaskiner og byggeriudstyr

Husqvarna AB

(Autoriseret repræsentant for Husqvarna AB og ansvarlig for teknisk dokumentation.)

Innhold

Norsk

Innhold

Symbolforklaring 32

Sikkerhetsinstruksjoner 33

Innledning 34

Transport 34

Oppbevaring 34

Hva er hva? 35

Bruk (tørt) 39

Bruk (vått) 40

Feilsøking 41

Vedlikehold 42

Tekniske data 43

Symbolforklaring

Symbolforklaring

Symbolene under brukes på maskinen go i denne Bruksanvisningen. Det er viktig at brukeren forstår betydningen av disse for å kunne arbeide sikkert med maskinen.



Les bruksanvisningen ordentlig og sørg for at du forstår anvisningene før du bruker maskinen.



ADVARSEL! Ved sliping dannes det støv som kan forårsake personskade hvis det innåndes. Bruk godkjent åndedrettsvern. Sørg alltid for god ventilasjon.



Bruk alltid:

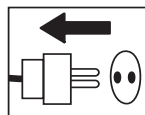
- Godkjent vernehjelm
- Godkjent hørselsvern
- Vernebriller eller visir.
- Ved sliping dannes det støv som kan forårsake personskade hvis det innåndes. Bruk støvmaske



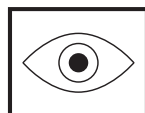
Bruk alltid solid, sklisikkert fottøy med tåhette av stål.



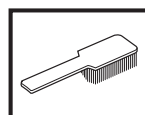
Bruk alltid godkjente vernehansker.



Motoren skal være slått av og strøpselet trukket ut ved inspeksjon og/eller vedlikehold.



Visuell kontroll.



Regelmessig rengjøring er påkrevd.



Dette produktet er i overensstemmelse med gjeldende EU-direktiv.

Sikkerhetsinstruksjoner



ADVARSEL

Maskinen må ikke under noen omstendighet startes uten at sikkerhetsinstruksjonene følges. Hvis brukeren ikke følger disse, fritas Husqvarna Construction Products Sweden AB eller deres representanter for ethvert ansvar, både direkte og indirekte. Les gjennom bruksanvisningen og sørg for at du forstår innholdet før du begynner å bruke maskinen. Hvis du, etter å ha lest disse sikkerhetsinstruksjonene, fortsatt er usikker på om du forstår de sikkerhetsrisikoer som kan være forbundet med bruk, skal du ikke bruke maskinen, men kontakte forhandleren for ytterligere informasjon.

- Les grundig gjennom bruskanvisningen.
- Maskinen skal bare brukes av kvalifiserte brukere.
- Bruk aldri en defekt maskin. De kontroller, vedlikeholdstiltak og serviceinstruksjoner som er beskrevet i denne bruksanvisningen må følges. Alle reparasjoner som ikke er omtalt i denne bruksanvisningen skal utføres av en reparatør som er godkjent av fabrikanten eller forhandleren.
- Bruk alltid personlig verneutstyr som solide, sklisikre støvler, hørselsvern, støvmaske og godkjent øyevern.
- Maskinen skal ikke brukes på steder med mulig brann- eller eksplosjonsfare.
- Maskinen skal ikke startes uten at støvoppsamlerposen er på plass.
- Bruk aldri maskinen hvis du er trett, hvis du har drukket alkohol eller hvis du bruker medisiner som kan påvirke ditt syn, dømmekraft eller koordinasjon.
- Bruk aldri en maskin som er modifisert på noe vis i forhold til dens originale spesifikasjoner.
- Vær på vakt mot elektrisk støt. Unngå kroppskontakt med lynavledere/metall i bakken.
- Dra aldri maskinen i ledningen, og trekk aldri ut støpselet ved å trekke i ledningen. Hold alle ledninger og skjøteledninger borte fra vann, olje og skarpe kanter.

- Pass på at ledningen ikke kommer i klem i dører, gjerder og liknende.
- Kontroller at ledning og skjøteledning er intakte og i god stand. Bruk aldri maskinen dersom ledningen er skadd, lever den til autorisert serviceverksted for reparasjon.
- Ikke bruk en opprullet skjøteledning.
- Maskinen skal koples til en jordet stikkontakt.
- Kontroller at nettspenningen stemmer overens med det som er angitt på maskinens merkeskilt.
- Påse at du har ledningen bak deg når du begynner å bruke maskinen, slik at ledningen ikke skades.

Man må aldri prøve å løfte maskinen uten mekanisk utstyr som heiseutstyr eller gaffeltruck.



ADVARSEL!

Overeksponering for vibrasjoner kan føre til kretsløps- eller nerveskade hos mennesker med kretsløpsproblemer. Kontakt lege hvis du opplever symptomer på overeksponering for vibrasjon. Disse symptomene omfatter følelseløshet, stikking, prikking, smerte, nedsatt styrke, endringer i hudfarge eller -tilstand. Disse symptomene forekommer vanligvis i fingre, hender eller håndledd.

Innledning

Husqvarna DC 5500 industristøvsuger er konstruert til våt- eller tørrsuging av betongstøv og flytende slam.

Denne bruksanvisningen omfatter Husqvarna DC 5500 industristøvsuger. Det er svært viktig at alle brukere er kjent med innholdet i denne bruksanvisningen før maskinen tas i bruk. Hvis ikke kan maskinen bli skadd eller brukeren bli utsatt for unødvendig skade.



VIKTIG!

Maskinen skal bare brukes av personer som har fått nødvendig opplæring, både praktisk og teoretisk, i bruk av maskinen.

Transport

Ved transport er det viktig å sørge for at maskinen er sikret til enhver tid. Maskinen skal transporteres tildekket der det er mulig, beskyttet mot vær og vind – spesielt regn og snø. Maskinen er beskyttet mot vann, men man må gjøre alt for å beskytte den mot vannskade.

Vi anbefaler at maskinen transporteres stående der det er mulig, spesielt når den transporteres ubeskyttet.

Vi anbefaler at en støvoppsamlerpose er montert på maskinen til enhver tid, enten den er i bruk eller under transport.

Oppbevaring

Maskinen skal alltid oppbevares på et tørt og varmt sted når den ikke er i bruk for å unngå kondensdanning på innsiden.

Hva er hva?



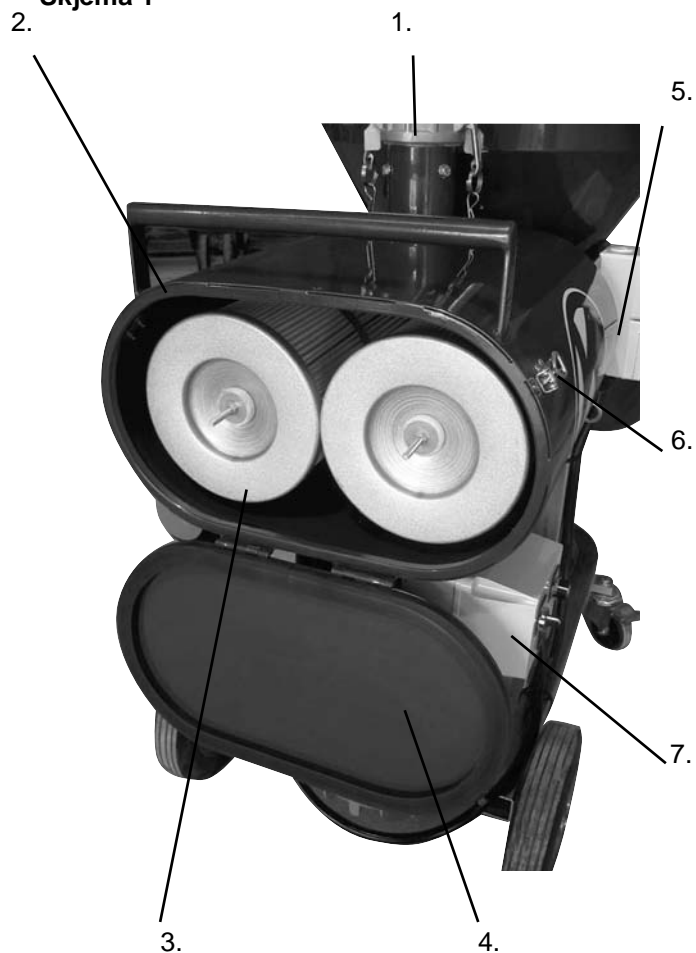
Hva er hva?

1. Liten vippelås
2. Filterleddslange
3. Stor vippelås
4. Sekundært filterhus
5. Styreskap
6. Vakuumpumpe
7. Bakhjul

8. Ramme
9. Liten vippelås
10. Primærfilterhus
11. Slangefesteflens
12. Oppsamlingskonus
13. Hjelpkrafttilkopling
14. Styrehjul

Hva er hva?

Skjema 1



Skjema 2



Skjema 1

1. Filterleddslangekopling
2. Sekundært filterhus
3. Sekundærfilter
4. Sekundær filterhusdør
5. Hjelpekrafttilkopling
6. Liten vippelås
7. Styreskap

Skjema 2

1. Av-/På-bryter
2. Forover-/Revers-bryter

Hva er hva?

Skjema 3



Skjema 3

1. Primærklemmedel
2. Primærfilter strømpedel
3. Primærfiltertetning. Ytre del (sett)
4. Primærfiltertetning. Indre del (sett)

Hva er hva?

Skjema 4



Styringsboks

Styresystemet består av to brytere:

1. På-Av-bryter.

Slår maskinen av i AV-stilling og på i PÅ-stilling.

2. Forover-/Rev-bryter.

Endrer vakuumpumpens retning. Iblant må vakuumretningen endres avhengig av strømtilførselens faseretning.



VIKTIG!

Retningen må ALDRI endres når maskinen er slått PÅ (det er derfor det er en lås på FOROVER-/REVERS-bryteren). Hvis retningen må endres, må maskinen slås AV, deretter venter man 1 minutt før man endrer retning og slår maskinen på igjen. Så snart retningen er endret, tar man nøkkelen ut av FOROVER/REVERS-bryteren før maskinen slås på igjen.

Hvis man endrer retning mens maskinen er i gang, vil det forårsake motorfeil.

Bruk (tørt)



Oppsetting

1. Plasser støvsugeren i arbeidsområdet.
2. Påse at det er satt plastpose på oppsamlingsstussen.
3. Plugg støvsugeren i strømtilførselen og slå på strømtilførselen.



VIKTIG!

Påse at vakuüm er slått Av før strømtilførselen slås på.

4. Kople Filterleddslangen fra toppen av sekundærfilterhuset.
5. Slå maskinen På i 2 sekunder og legg en hånd over Filterleddslangekoplingen. Kjenn etter med hånden om maskinen blåser eller suger.
6. Hvis maskinen blåser, vent 1 minutt (for at motoren skal slutte å rotere helt) og still maskinen i en annen retning med FOROVER-/REVERS-bryteren.

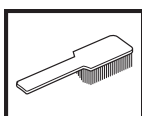


VIKTIG!

Ta alltid nøkkelen ut av FOROVER-/REVERS-bryteren. Dette låser bryteren og gjør det umulig å endre motorretning når maskinen er i gang.

7. Så snart maskinens er riktig stilt, er den klar til bruk sammen med slipemaskinen.

Rengjøre primærfiltrene.



Etter 10-20 minutters bruk må primærfiltrene rengjøres, da det samles støv på innsiden av filterstrømpene. Den enkleste og mest effektive måten for å fjerne støvopp-samling fra filterstrømpen er følgende:

1. Slå av maskinen.
2. Bruk en stor gummihammer og slå øverst på primærfilterhuset 10 ganger. Mens dette gjøres, ser du at støvet fra innsiden av enheten faller ned i plastposen festet til oppsamlingskonusen.

Skifte støvposer.

Når støvposen har samlet ca. 20 kg støv bør støvposen skiftes for å unngå belastningsskader ved å løfte overfylte støvposer.

1. Rengjør primærfiltrene for støv som skissert foran og rist posen slik at støvet samles i bunnen av posen.
2. Slå maskinen På igjen (du ser at luften suges ut av plastposen).
3. Lukk posen nedenfor oppsamlingskonusen med en kabelklips eller annen poseklips.
4. Løsne elastikken og ta av den lukkede posen.



VIKTIG!

Vær svært forsiktig når du tar av og setter på elastikken.

5. Bruk en elastikk og sett på den nye plastposen (du ser når det suges luft ut av plastposen).
6. Nå er maskinen klar til støvsuging igjen.



VIKTIG!

Det er viktig at støvsugeren er i gang ved bytte av pose. Dette holder ventilen i oppsamlingskonusen stengt, slik at det ikke slipper støv ut av oppsamlerposen ved bytte av pose.

Denne metoden reduserer i stor grad brukers eksponering for finstøvpartikler ved bruk av utstyret. Vi råder på det sterkeste til at alle brukere bruker støvmaske/ånedrettsvern ved bytte av støvpose eller vedlikehold på maskinen.

Bruk (vått)



Husqvarna DC 5500 kan også brukes til å samle opp våte stoffer som slam fra våtslipingsprosessen.

For å bruke maskinen til våtsugung er det bare å fjerne primærfilterstrømpene fra enheten.

1. Kople fra filterleddslangen.
2. Løsne den store vippelåsen.
3. Vipp primærfilterhuset i fremre stilling.
4. Løsne de 2 små vippelåsene.
5. Løft primærfiltrene ut av primærfilterhuset.



VIKTIG!

Vi anbefaler på det sterkeste at alle brukere bruker støvmaske/åndedrettsvern når primærfilterstrømper tas av maskinen.

Feilsøking

Fabrikanten har gjort alt for at maskinen skal fungere sikkert og pålielig, men det kan oppstå problemer iblant.

Følgende mulige problem kan oppstå:

1. Maskinen går ikke.

Påse at strømmen til maskinen er slått på. If machine fortsatt ikke går, må man ta dekselet av styreboksen og teste at det er strømtilførsel på toppen av venstre kontaktor. Er det ikke strøm på kontaktorene, må man teste strømtilførselene på strømkilden. Hvis strømtilførselen er OK på kilden, men det ikke er strøm på kontaktorer i styreboksen, må man kontrollere tilkoplingene inne i hjelpekrafttilkoplingen. Disse kontrollene skal kun utføres av en godkjent elektriker.

2. Maskinen gir en lav brummelyd når den slås PÅ.

Dette angir at det bare er to faser med strømtilførsel på motoren. Slå av maskinen omgående for å unngå at motoren ødelegges. Få en elektriker til å kontrollere maskinen for å fastslå årsaken til den manglende fasen. Hvis alle tre faser er OK på motoren, er det en stor mulighet for at motoren er defekt.

3. Maskinen går bare i en retning.

Dette tyder på et problem med FOROVER/REVERS-brytermekanismen eller en av kontaktorene. Få en elektriker til å teste maskinen.

4. Maskinen går, men det er ikke strøm på hjelpekrafttilkoplingen.

Kontroller tilkoplingene inne i hjelpekrafttilkoplingen.

5. Maskinen har dårlig sugeskraft.

(A) Kontroller innsiden av sekundærfilterhuset og påse at sekundærfiltrene ikke er tilstoppet av støv. Hvis de er tilstoppet av støv, må filtrene tas av og renses ved å banke dem eller bruke trykkluft.



VIKTIG!

Bruk alltid åndedrettsvern ved rengjøring av filtrene.

Hvis det er mye støv i sekundærfilterhuset, tyder dette på et problem med primærfiltrene. Dette betyr vanligvis at det er et hull i ett eller flere av primærfiltrene eller at ett av primærfiltrene har løsnet.

Kontroller primærfiltrene med henblikk på små hull eller perforeringer. Små hull kan repareres / lappes med silikontetningsmasse.

(B) Påse at klaffen i bunnen av oppsamlingskonusen lukker ordentlig slik at den tetter.

Gvis denne klaffen ikke fungerer som den skal, suger maskinen gjerne opp støvposen når den slås på.

6. Maskinen blåser støv ut av utløpet.

(A) Dette betyr vanligvis at sekundærfiltrene ikke er ordentlig installert slik at støvet passerer dem. Påse at tetningen på enden av sekundærfiltrene på motsatt side av sekundærfilterhusdøren gir ordentlig tetting. Dette kan man se ved å se ned i filterleddslangekoplingen.

(B) Sekundærfiltrene må eventuelt skiftes.

Vedlikehold

Følgende vedlikeholdstiltak skal følges for å sikre optimal yteevne og driftssikkerhet for maskinen:



Daglig inspeksjon av mikrofiltre:

Vi anbefaler på det sterkeste at brukerne kontrollerer støvnivået i sekundærfilterhuset daglig. Dette vil indikere primærfiltrenes effekt. Hvis det er støvansamling inne i sekundærfilterhuset, skyldes det sannsynligvis ett av følgende:

1. Det er blitt små hull eller perforeringer i primærfiltrene.
2. Det er et problem med en tetning i primærhuset. Hvis man ved kontroll oppdager at det er støvansamling inne i sekundærfilterhuset, anbefaler vi at man tar ut primærfiltrene og ser etter små hull eller perforeringer. Små hull begynner vanligvis å utvikles rundt sømmen i filtermediet. Hvis man finner små hull, rengjør man området rundt hullet med trykkluft eller vakuüm. Så snart området er rent, kan hullet repareres med silikontetningsmasse. Hvis man ikke finner små hull eller perforeringer, må man kontrollere gummitetningene i primærfilterhuset og påse at alle er intakte.

Med konsekvent bruk kan man generelt si at primærfiltrene skal skiftes ca. hver 6. måned. Dette vil opprettholde godt sugenivå og redusere dannelsen av hull i filtrene.

Sekundærfilteret skal skiftes hver 12. måned. Sekundærfiltrene er lagd av et polyesterfiltermedium og kan skylles med vann. Påse at de er helt tørre før de settes tilbake.

Når sekundærfilteret settes tilbake, må man påse at tetningene er presset ordentlig mot veggen i sekundærfilterhuset. Denne kontakten kan man bedømme ved å se ned gjennom filterleddslangekoplingen.

Tekniske data

| | |
|---|----|
| Støyutslipp (se anm. 1) | |
| Lydeffektnivå, mål dB(A) | 92 |
| Lydeffektnivå, garantert L_{WA} dB(A) | 93 |
| Ljudnivåer (se anm. 2) | |
| Lydtrykknivå ved brukerens øre, dB(A) | 77 |

Merknad 1: Utslipp av støy til omgivelsene målt som lydeffekt (L_{WA}) ifølge EN 60335-2-69.

Merknad 2: Lydtrykknivå i henhold til EN 60335-2-69. Rapporterte data for ekvivalent lydtrykknivå for maskinen har en typisk statistisk spredning (standard avvik) på 1,0 dB (A).

EF-erklæring om samsvar

(Gjelder kun Europa)

Husqvarna AB, SE-433 81 Göteborg, Sverige, tlf.: +46-31-949000, erklærer hermed at støvsugeren Husqvarna DC 5500 fra 2010s serienummer og fremover (året angis i klartekst på typeskiltet pluss et etterfølgende serienummer), tilsvarende forskriftene i RÅDETS DIREKTIV:

- fra 17. mai 2006, "angående maskiner" 2006/42/EC.
- av 15. desember 2004 "angående elektromagnetisk kompatibilitet" 2004/108/EC.
- fra 12. desember 2006 "som gjelder elektrisk utstyr" 2006/95/EC.

Følgende standarder er blitt tillempet: EN ISO 12100:2003, EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3/A1/A2:2005, EN 60335-2-69:2009.

Göteborg, 29. desember 2009



Henric Andersson

Visepresident, leder for motorkappere og anleggsutstyr

Husqvarna AB

(Autorisert representant for Husqvarna AB og ansvarlig for teknisk dokumentasjon.)

Sisältö

Suomi

Sisältö

Merkkien selitykset 46

Turvallisuusohjeet 47

Johdanto 48

Kuljetus 48

Säilytys 48

Laitteen osat 49

Käyttö (kuivana) 53

Käyttö (märkänä) 54

Vianmääritys 55

Kunnossapito 56

Tekniset tiedot 57

Merkkien selitykset

Merkkien selitykset

Näitä merkkejä käytetään koneessa ja tässä käyttöohjeessa. Koneen turvallisen käytön vuoksi on tärkeää, että käyttäjä ymmärtää näiden merkkien merkityksen.



Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät ohjeet ennen kuin aloitat koneen käytön.



VAROITUS! Hiominen synnyttää pölyä, joiden hengittäminen voi aiheuttaa vaurioita. Käytä hyväksyttyä hengityksensuojainta. Huolehdi aina hyvästä tuuletuksesta.



Käytä aina:

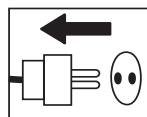
- Hyväksyttyä kypärää
- Hyväksyttyä kuulonsuojainta
- Suojalaseja tai visiiriä.
- Hiominen synnyttää pölyä, joiden hengittäminen voi olla vahingollista. Käytä suojanaamaria.



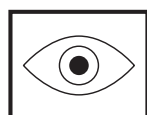
Käytä aina luistamattomia jalkineita, joissa on teräskärki.



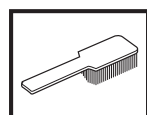
Käytä aina hyväksyttyjä suojakäsineitä



Tarkastusten ja/tai kunnossapidon ajaksi moottori on sammutettava ja syytystulppa on irrotettava.



Silmämääräinen tarkastus.



Säännöllinen puhdistus on välttämätöntä.



Tämä tuote täyttää sovellettavien EU-direktiivien määräykset.

Turvallisuusohjeet



VAROITUS

Konetta ei saa missään olosuhteissa käynnistää turvallisuusohjeita huomioimatta. Jos käyttäjä ei noudata niitä, Husqvarna Construction Products Sweden AB tai sen edustaja vapautuu kaikesta vastuusta sekä suoraan että epäsuorasti. Lue tämä käyttöohje ja varmista, että ymmärrät sen sisällön ennen kuin aloitat tämän koneen käytön. Älä käytä konetta, jos olet ohjeiden lukemisen jälkeenkin epävarma koneen käyttöön liittyvistä turvallisuusriskeistä, vaan pyydä lisätietoja jälleenmyyjältä.

- Lue tämä käyttöohje huolellisesti.
- Laitteistoa saa käyttää vain ammattitaitoinen henkilö.
- Älä koskaan käytä viallista konetta. Tee kaikki tarkastukset, kunnossapitotoimenpiteet ja huolto-työt, jotka tässä käyttöohjeessa on kuvattu. Ne korjaukset, joita ei ole kuvattu tässä ohjeessa, on annettava valmistajan tai jälleenmyyjän nimeämän korjaajan tehtäväksi.
- Käytä aina henkilönsuojaimia, kuten tukevia, luistamattomia jalkineita, kuulonsuojaimia, suojanaamaria ja hyväksytyjä silmänsuojaimia.
- Konetta ei saa käyttää alueilla, joilla on tulipalo- tai räjähdysvaara.
- Konetta ei saa käynnistää, ellei kuminen pölysuojus ole paikallaan.
- Älä koskaan käytä konetta, jos olet väsynyt, jos olet nauttinut alkoholia, tai jos käytät lääkkeitä, jotka voivat vaikuttaa näkökykyysi, arviointikykyysi tai koordinaatiokykyysi.
- Älä koskaan käytä konetta, jota on muutettu jollakin tavalla sen alkuperäisestä kokoonpanosta.
- Varo sähköiskuja. Vältä kehokosketusta johtimiin/maadoitettuihin metalliosiin.
- Älä koskaan hinaa konetta johdosta, äläkä koskaan irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä kaikki johdot ja jatkojohdot kaukana vedestä, öljystä ja terävistä reunoista.
- Varmista, että johto ei kiristy ovien, aitojen tai vastaavien vuoksi.

- Varmista, että johto ja jatkojohto ovat ehjät ja hyvässä kunnossa. Älä koskaan käytä konetta, jos johto on vaurioitunut, vaan toimita se valtuutettuun huoltoliikkeeseen korjattavaksi.
- Älä käytä jatkojohtoa kelattuna.
- Kone on liitettävä maadoitettuun pistorasiaan.
- Tarkasta, että verkon jännite vastaa koneen arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.
- Varmista, että johto on työskentelyn aloittaessasi takanasi niin, ettei se pääse vahingoittumaan.

Laitteistoa ei saa koskaan yrittää nostaa ilman mekaanista apua, kuten nostinta tai haarukkatrukkia.



VAROITUS!

Liiallinen altistuminen tärinälle voi aiheuttaa verenkierto- tai hermovaurioita, erityisesti henkilöille, joiden verenkierto on heikentynyt. Ota yhteyttä lääkäriin, mikäli sinulla on oireita, jotka voivat aiheutua liiallisesta altistumisesta tärinälle. Oireisiin kuuluu puutuminen, tunnottomuus, pistely, kipu, lihaskrampit, muutokset ihon värissä tai kunnossa. Nämä oireet esiintyvät yleisimmin sormissa, käsissä tai ranteissa.

Johdanto

Husqvarna DC 5500 -pölynpoisto-/imulaite on suunniteltu betonipölyn ja nestemäisen lietteen kuiva- ja märkäimoon.

Tämä käyttöohje koskee Husqvarna DC 5500 -pölynpoisto-/imulaitetta. On äärimmäisen tärkeää, että kaikki käyttäjät perehtyvät tämän käyttöohjeen sisältöön ennen koneen käyttöä. Yllä olevan laiminlyönti saattaa johtaa laitteiston vaurioitumiseen tai käyttäjän joutumisen tarpeettomaan vaaraan.



TÄRKEÄÄ!

Konetta saa käyttää vain sellainen henkilöstö, joka on saanut riittävän, koneen käyttöä koskevan käyttö- ja teoriakoulutuksen.

Kuljetus

On tärkeää, että laitteistoa kuljetetaan aina hyvin kiinnitettynä. Kone on kuljetettava mahdollisuuksien mukaan katettuna, luonnonolosuhteilta – varsinkin sateelta ja lumelta, suojattuna. Vaikka yksikkö on vedeltä suojattu, se on suojattava vesivahingoilta mahdollisimman hyvin.

Suosittellemme, että laitteistoa kuljetetaan mahdollisuuksien mukaan pystyasennossa, varsinkin, jos sitä kuljetetaan suojaamattomana.

Suosittellemme erityisesti, että pölynkeräyspussi on kiinni koneessa aina sekä käytön että kuljetuksen aikana.

Säilytys

Konetta tulee käyttökertojen välillä aina säilyttää kuivassa ja lämpimässä paikassa niin, ettei kosteutta pääse tiivistymään sen sisälle.

Laitteen osat



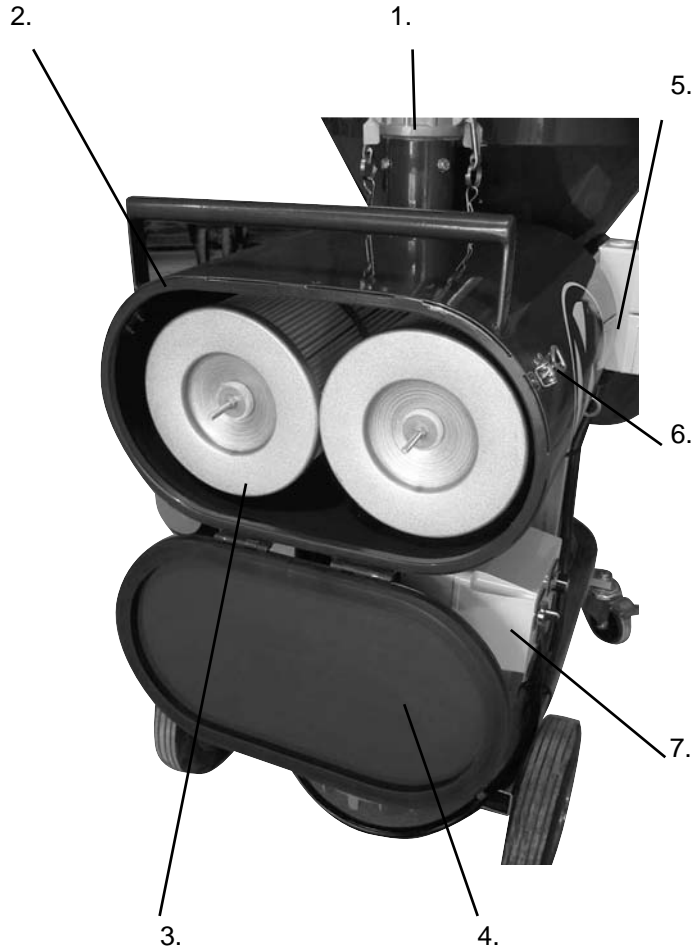
Laitteen osat

1. Pieni nivelsalpa
2. Suodattimen yhdysletku
3. Suuri nivelsalpa
4. Toissijaisen suodattimen kotelo
5. Ohjausrasia
6. Imupumppu
7. Takapyörä

8. Kehikko
9. Pieni nivelsalpa
10. Ensisijaisen suodattimen kotelo
11. Letkuliitäntä
12. Koontisuppilo
13. Lisätarvikkeiden virranotto
14. Kääntyvä etupyörä

Laitteen osat

Kuva 1



Kuva 2



Kuva 1

1. Suodattimen yhdysletkun liitäntä
2. Toissijaisen suodattimen kotelo
3. Toissijainen suodatin
4. Toissijaisen suodattimen kotelon kansi
5. Lisätarvikkeiden virranotto
6. Pieni nivelsalpa
7. Ohjausrasia

Kuva 2

1. Off/On-katkaisija
2. Eteenpäin/Taaksepäin-katkaisija

Laitteen osat

Kuva 3



Kuva 3

1. Ensisijainen kiristin
2. Ensisijainen suodatinsukka
3. Ensisijaisen suodattimen tiiviste Ulko-osa (sarja)
4. Ensisijaisen suodattimen tiiviste Sisäosa (sarja)

Laitteen osat

Kuva 4



Ohjausrasia

Ohjausjärjestelmään kuuluu kaksi katkaisijaa.

1. On/Off-katkaisija.

OFF asento sammuttaa koneen ja ON-asento käynnistää sen.

2. Eteenpäin/Taaksepäin-katkaisija.

Vaihtaa imupumpun suuntaa. Joskus imupumpun käyntisuuntaa on vaihdettava tulovirran vaihejärjestyksen vuoksi.



TÄRKEÄÄ!

Suuntaa EI saa KOSKAAN vaihtaa, kun koneen katkaisija on käännettynä ON-asentoon (sen vuoksi Eteenpäin/Taaksepäin-katkaisijassa on lukko). Jos suunta on vaihdettava, käännä koneen katkaisija OFF-asentoon, odota 1 minuutti, vaihda suunta ja käännä katkaisija takaisin päälle. Kun suunta on vaihdettu, ota avain Eteenpäin/Taaksepäin-katkaisijasta ennen kuin käänät sen päälle.

Jos suuntaa vaihdetaan koneen ollessa käynnissä, moottori vaurioituu.

Käyttö (kuivana)



Asentaminen

1. Sijoita imuri työalueelle.
2. Varmista, että koontisuppiloon on kiinnitetty muovipussi.
3. Liitä imuri pistorasiaan ja kytke virta päälle.



TÄRKEÄÄ!

Varmista, että imuri on OFF-asennossa ennen virran kytkemistä.

4. Irrota suodattimen yhdysletku toissijaisen suodattimen kotelon päältä.
5. Käännä koneen katkaisija ON-asentoon 2 sekunniksi ja laita käsi suodattimen yhdysletkun liitäntään päälle. Kokeile kädellä, imeekö kone vai puhaltaako se.
6. Jos kone puhaltaa, odota 1 minuutti (jotta moottori ehtii pysähtyä täysin) ja käynnistä kone sitten toiseen suuntaan Eteenpäin/Taaksepäin-katkaisijalla.

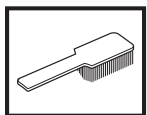


TÄRKEÄÄ!

Ota avain aina pois Eteenpäin/Taaksepäin-katkaisijasta- Se lukitsee katkaisijan niin, ettei moottorin suuntaa voi vaihtaa koneen ollessa käynnissä.

7. Kun suunta on asetettu oikeaksi, kone on valmis käyttöön.

Ensisijaisten suodattimien puhdistus



Ensisijaiset suodattimet on puhdistettava 10-20 käyttöminuutin välein, koska pöly kertyy suodatinsukkien sisälle. Suodatinsukkaan kertynyt pöly poistetaan helpoimmin ja tehokkaimmin seuraavasti:

1. Käännä koneen katkaisija OFF-asentoon.

2. Käyt suurta kumivasaraa/nuijaa, ja kopauta ensisijaisen suodattimen kotelon yläpintaa 10 kertaa. Kopautusten seurauksena kaikki yksikön sisällä oleva pöly putoaa koontisuppiloon kiinnitettyyn muovisuppiloon.

Pölypussien vaihtaminen.

Kun pölypussiin on kertynyt noin 20 kg pölyä, pölypussi on vaihdettava, jotta liian täydet pölypussit eivät aiheuttaisi varaa nostettaessa.

1. Puhdista ensisijaiset pölynsuodattimet aiemmin kerrotulla tavalla ja ravistele pussia niin, että pöly laskeutuu sen pohjalle.
2. Käännä koneen katkaisija takaisin ON-asentoon (huomaat, että muovipussista imetään ilmaa).
3. Sulje pussi koontisuppilon alapuolelta kaapelin- tai säkinsitojan avulla.
4. Avaa kumihihna ja ota suljettu pussi pois.



TÄRKEÄÄ!

Ole erittäin varovainen, kun otat kumihihnan pois tai kiinnität sen.

5. Liitä uusi tyhjä muovipussi kumihihnan avulla (huomaat, että muovipussista imetään ilmaa).
6. Kone on taas valmis pölyn keräykseen.



TÄRKEÄÄ!

On tärkeää, että imuri pidetään päällä kun säkkiä vaihdetaan. Se pitää koontisuppilon venttiilin suljettuna, jolloin pölyä ei putoa koontisuppilosta pussinvaihdon aikana.

Menetelmä vähentää huomattavasti käyttäjän altistumista hienoille pölyhiukkasille laitteiston käytön aikana. Suosittelemme erityisesti, että kaikki käyttäjät käyttävät hengityksensuojainta/hengityslaitetta koneen kunnossapidon aikana.

Käyttö (märkänä)



Husqvarna DC 5500:aa voidaan käyttää myös märkien materiaalien, esimerkiksi märkähionnassa syntyvän lietteen, keräämiseen.

Koneen käyttäminen märkäkeräykseen edellyttää vain ensisijaisen suodattimen sukkien ottamista pois yksiköstä.

1. Irrota suodattimen yhdysletku.
2. Vapauta suuri nivelsalpa.
3. Käännä ensisijaisen suodattimen kotelo eteenpäin.
4. Vapauta 2 pientä nivelsalpa.
5. Nosta ensisijaisten suodattimet ensisijaisen suodattimen kotelosta.



TÄRKEÄÄ!

Suosittelemme erityisesti, että kaikki käyttäjät käyttävät hengityksensuojainta/hengityslaitetta ensisijaisen suodattimen sukkien poistamisen aikana.

Vianmääritys

Vaikka valmistaja on tehnyt kaiken mahdollisen koneen luotettavan toiminnan varmistamiseksi, ongelmia voi joskus syntyä.

Koneessa saattaa ilmetä seuraavia ongelmia:

1. Kone ei käynnisty.

Varmista, koneeseen liitetty virtalähde on toiminnassa. Jos kone ei käynnisty vielääkään, irrota ohjausrasian kansi ja testaa OFF/ON-katkaisijan virransaanti koskettimen vasemmalta puolelta. Jos OFF/ON-katkaisijaan ei tule virtaa, testaa virtalähteen virransaanti. Jos virtalähteeseen tulee virtaa, mutta ohjausrasian koskettimiin ei, tarkasta lisätarvikkeiden virranoton sisällä olevat kytkennät. Näitä tarkastuksia saa tehdä vain hyväksytty sähköasentaja.)

2. Koneesta lähtee matala huriseva ääni, kun se on kytketty päälle (ON).

Se tarkoittaa, että moottorin virransaannista huolehtii vain kaksi vaihetta. Sammuta kone välittömästi, ettei moottori pala. Pyydä sähköasentaja tarkastamaan kone, jotta vaiheen puuttumiseen löytyy syy. Kos kaikki kolme vaihetta ovat kunnossa moottorissa, moottori on hyvin todennäköisesti vioittunut.

3. Kone toimii vain yhteen suuntaan.

Se on usein merkki ongelmista joko eteenpäin/taksepäin-katkaisijan mekanismeissa tai toisessa kontaktorissa. Anna sähköasentajan tarkastaa kone.

4. Kone toimii, mutta lisätarvikkeiden virranottoon ei tule virtaa.

Tarkasta lisätarvikkeen virranoton sisällä olevat kytkennät.

5. Kone imee erittäin vähän.

(A) Tarkasta toissijaisen suodatinkotelon sisusta ja varmista, ettei pöly ole tukkinut toissijaisia suodattimia. Jos suodattimet ovat tukossa, ota ne pois ja puhdista ne joko kopauttelemalla tai paineilmalla avulla.



TÄRKEÄÄ!

Hengityslaitetta kannattaa käyttää aina, kun suodattimien puhdistamiseen liittyviä tehtäviä tehdään.

Jos toissijaiseen suodattimeen kertyy paljon pölyä, ensisijaisissa suodattimissa on hyvin todennäköisesti ongelmia. Yleensä se tarkoittaa, että yhdessä tai useammassa ensisijaisessa suodattimessa on reikä tai että ensisijaiset suodattimet ovat irronneet.

Tarkasta, onko ensisijaisiin suodattimiin syntynyt pieniä reikiä tai puhkeamia. Pienet reiät voidaan paikata/korjata silikonitiivistysaineella.

(B) Varmista, että koontisuppilon pohjassa oleva läppä sulkeutuu kunnolla ja tiivistää järjestelmän.

Jos koontisuppilon läppä ei sulkeudu kunnolla, kone pyrkii imemään pölyä säkistä käynnistyksen aikana.

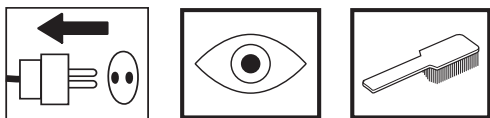
6. Kone puhaltaa pölyä poistoaukosta.

(A) Yleensä se johtuu toissijaisten suodattimien virheellisestä asennuksesta, jolloin pöly kulkeutuu niiden ohi. Varmista että tiivisteet, jotka sijaitsevat toissijaisen suodattimen kotelon ovea vastapäätä olevien toissijaisten suodattimien päissä, tiivistävät liitännän hyvin. Se voidaan tarkastaa katsomalla alas suodattimen yhdysletkun liitännän.

(B) Toissijaiset suodattimet on ehkä vaihdettava.

Kunnossapito

Koneen mahdollisimman tehokas ja luotettava toiminta edellyttää seuraavien kunnossapitotoimenpiteiden tekemistä:



Mikrosuodattimien päivittäinen tarkastus:

Suosittelamme erityisesti, että käyttäjät tarkastavat toissijaisen suodatinkotelon sisälle kertyneen pölymäärän päivittäin. Se kertoo ensisijaisten suodattimien tehokkuudesta. Jos toissijaisen suodatinkotelon sisällekin on kertynyt pölyä, se johtuu todennäköisesti jostakin seuraavista syistä:

1. Ensisijaisiin suodattimiin on syntynyt pieniä reikiä tai puhkeamia.
2. Ensisijaisen suodattimen kotelon tiivisteessä on ongelma. Jos tarkastuksessa havaitaan, että pölyä on kertynyt toissijaisen suodattimen kotelon sisälle, suosittelemme ensisijaisten suodattimien irrottamista ja tarkastamista pienien reikien tai puhkeamien varalta. Yleensä pieniä reikiä alkaa syntyä suodatinmateriaalin ompeleiden ympärille. Jos pieniä reikiä löytyy, puhdistu reiän ympäristö paineilmalla tai imurilla. Kun alue on puhdas, reikä voidaan paikata silikonitiivisteellä. Jos pieniä reikiä tai puhkeamia ei löydy, tarkasta ensisijaisen suodattimen kotelon kumitiivisteet, ja varmista, että ne kaikki ovat ehjiä.

Yleisesti voidaan sanoa, että ensisijaiset suodattimet on jatkuvassa käytössä vaihdettava noin 6 kuukauden välein. Silloin imutasot pysyvät hyvinä ja reikien syntyminen suodattimiin vähentyy.

Toissijainen suodatin on vaihdettava 12 kuukauden välein. Koska toissijaiset suodattimet on valmistettu suodattavasta polyesterimateriaalista, ne voidaan pestä vedellä. Varmista, että ne ovat täysin kuivat ennen takaisin asentamista.

Kun asennat toissijaisen suodattimen uudelleen, varmista että tiivisteet puristuvat hyvin toissijaisen suodattimen kotelon seinää vasten. Kosketusta voidaan arvioida katsomalla suodattimen yhdysputken liitännän kautta.

Tekniset tiedot

| | |
|--|----|
| Melupäästöt (ks. huom. 1) | |
| Äänentehotaso, mitattu dB(A) | 92 |
| Äänentehotaso, taattu L_{WA} dB(A) | 93 |
| Äänitasot (ks. huom. 2) | |
| Äänenpainetaso käyttäjän korvan tasalla, dB(A) | 77 |

Huom. 1: Melupäästö ympäristöön äänentehona (L_{WA}) EN 60335-2-69 mukaisesti mitattuna.

Huom. 2: Äänenpainetaso standardin EN 60335-2-69 mukaan. Ilmoitetuilla tiedoilla äänenpainetasosta tyypillinen tilastollinen hajonta (vakiopoikkeama) on 1,0 dB (A).

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

(Koskee ainoastaan Eurooppaa)

Husqvarna AB, SE-433 81 Göteborg, Ruotsi, puh.: +46-31-949000, vakuuttaa täten, että pölynimuriin Husqvarna DC 5500 alkaen vuoden 2010 sarjanumeroista eteenpäin (vuosi on ilmoitettu arvokilvessä ennen sarjanumeroa) vastaa NEUVOSTON DIREKTIIVIEN määräyksiä:

- 17. toukokuuta 2006 "koskien koneita" 2006/42/EY.
- 15. joulukuuta 2004 "sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva" direktiivi 2004/108/EEC.
- 2006/95/EY, annettu 12 päivänä joulukuuta 2006, tietyllä jännitealueella toimivia sähkölaitteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä, vaatimuksia.

Seuraavia standardeja on sovellettu: EN ISO 12100:2003, EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3/A1/A2:2005, EN 60335-2-69:2009.

Göteborg 29. joulukuuta 2009



Henric Andersson

Apulaisjohtaja, laikkaleikkuri- ja rakennuskoneosaston päällikkö

Husqvarna AB

(Husqvarna AB:n valtuutettu ja teknisestä dokumentaatiosta vastaava edustaja.)



SE - Bruksanvisning i original, **DK** - Originale instruktioner, **NO** - Originale instruksjoner, **FI** - Alkuperäiset ohjeet

 **Husqvarna**[®]

www.husqvarnacp.com

1153436-10

2009-12-29

